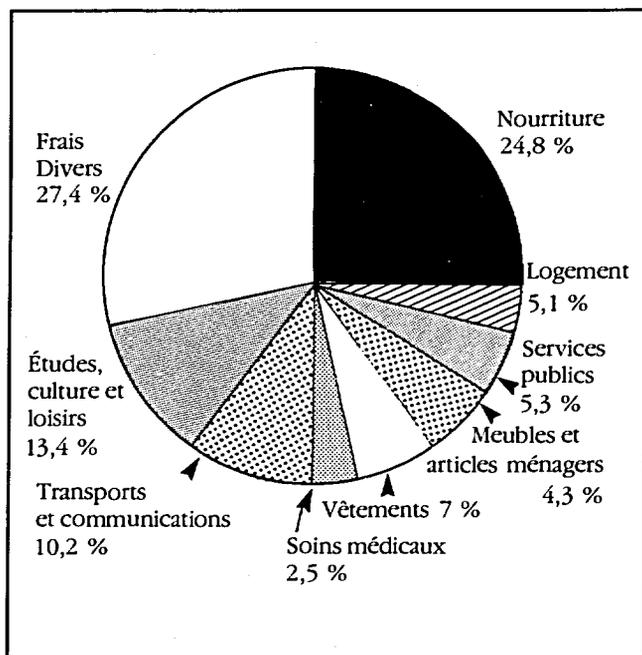


Figure 2

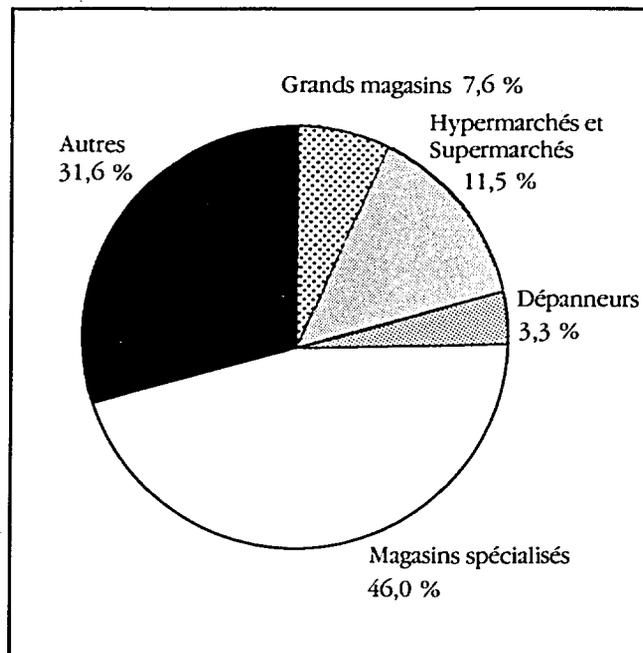
Dépenses du ménage — 1987  
(où travaillent les deux conjoints)  
Frais de subsistance — 3,6 millions de yens



Source : « Family Income and Expenditure Survey »  
Management and Coordination Agency.

Figure 3

Répartition du volume total des ventes,  
par catégorie de magasin  
Exercice financier 1985 — 101 719 milliards de yens  
(978 milliards de dollars canadiens)



Source : « Census of Commerce », MITI.

## 2. Le commerce de détail en général

Au Japon, le commerce de détail se compose des six catégories d'établissements suivantes : 1) les grands magasins, 2) les hypermarchés et les supermarchés, 3) les dépanneurs, 4) les coopératives, 5) les magasins spécialisés tels que magasins de chaussures, boucheries, etc. et 6) les autres magasins : les petits détaillants en général, les petites exploitations familiales, etc. La figure 3 donne la répartition du volume total des ventes réalisées par chaque type de magasin en 1985. Sur les 101 719 milliards de yens (978 milliards de dollars canadiens) de valeur des ventes au détail, 78 % proviennent des magasins spécialisés et des autres magasins. Les 22 % restants sont absorbés par les grands magasins, les supermarchés et les dépanneurs.

La prédominance au Japon des magasins spécialisés et des autres petites boutiques est probablement ce qui différencie le plus les commerces de détail de l'Amérique du Nord et du Japon. Comme l'indique le tableau 3, on compte encore au Japon plus de 1,5 million de ces petits magasins, soit presque 94 % de tous les points de vente au détail, qui accaparent près de 70 % des ventes au détail. En général, ces petites boutiques sont regroupées dans des zones commerciales de quartiers appelées « shotengai ».

La structure du shotengai n'a pas tellement changé malgré la modernisation rapide d'autres secteurs de la société japonaise. En général, le shotengai se forme dans des zones où les gens ont l'habitude de se rassembler. À Tokyo, par exemple, ce sera à proximité des nombreuses gares où passent les trains de banlieue. L'ampleur du shotengai peut varier considérablement; il se compose habituellement de divers magasins de denrées et services essentiels tels que les magasins de fruits et de légumes, les boucheries, les poissonneries, les magasins de boissons alcoolisées, les nettoyeurs, etc. Au cours des dix ou vingt dernières années, il se peut qu'un supermarché et un dépanneur se soient ajoutés aux autres boutiques du shotengai.